

JÓZSEF VÁROS



A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XXII. évfolyam 25. szám · 2014. július 1. · Megjelenik: hetente



**Növekvő lakáskereslet Józsefvárosban
Befektetésnek is ajánlott**

35 éves a Víg Otthon

Más klubokkal együtt ünnepeltek

A Víg utcában 35 éve működő Víg Otthon Idősek Klubja tagjait Sántha Péterné alpolgármester asszony a gödöllői Sissy-kastélyba szóló belépőjegyekkel, míg a kerület polgármestere tortával köszöntötte. Kocsis Máté 70 ezer tő virágot is ígért a születésnaposoknak – és a kerületnek –, amelyet közterületekre ültetnek ki.



rejtő Víg Otthon kezdtek óta igyekeznek hí lenni nevéhez: vidám környezetben otthonos érzést nyújtani az időseknek. Jelenleg több mint 60 tagjuk van, a programok kilencven százalékos kihasználtsággal zajlanak.

Az ünnepség alaphangulatát a Józsefvárosi Zenekar alapozta meg, majd Kocsis Máté köszöntötte az időseket, illetve köszönte meg az otthon dolgozóinak munkáját.

„Mindannyian józsefvárosiak vagyunk, fontos, hogy tiszteljük egymást. A közösségnek szüksége van közös terek-

re, ezért is újítunk fel az idén 29 közterületet, és kezdjük el megépíteni Józsefváros új központját a Horváth Mihály téren” – mondta. Kocsis Máté bejelentette: a környéken további 70 ezer tő virágot is kiültetnek.

Sántha Péterné kiemelte, fontos, hogy a környéken lakó szépkorúak szeressenek egy ilyen változatos programokat kínáló helyre járni. „Hasonló elven működik a kerület többi klubja is, ennek is köszönhető, hogy Józsefváros kiérdemelte az Idősbarát Önkormányzat elismerést” – mondta az alpolgármester. Az ünnepség a hatalmas torta felvágásával folytatódott, majd a Víg Otthon Idősek Klubja tagjait a kerület más idősklubjai is köszöntötték vidám előadásokkal, műsorokkal.

N.M.

Fejlesztik a közvilágítást és a csatornarendszert

Nagytakarítás a MÁV-telepen

Józsefvárosban különleges színfoltot képvisel a kis MÁV-telepként ismert, az MTK-stadion közelében található, a vasúti és a villamos sínek, a Hungária körút valamint a Salgótarjáni út övezte terület. Józsefváros Önkormányzata rendezti a telep környezetét, közvilágítást épít ki, fejleszti a csatornarendszert és zajvédő fal építését kezdeményezte a Budapesti Közlekedési Központ felé. A terület rendbetételében Sára Botond alpolgármester is aktívan részt vesz.

A Józsefvárosi Közterület-Felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat munkatársai – naponta harminc ember, köztük mintegy 25 közfoglalkoztatott – több mint egy hét alatt tették rendbe a zöldfelületet,

visszavágták a fákat, összegyűjtötték a szemetet, több mint 100 m³ hulladékot. A környék egy része sajnos kedvelt a kábítószer-fogyasztók körében is, az elmúlt időszakban naponta közel 60 tőt szedtek össze.

„A MÁV-telep egy elszigetelt, kertvárosi környezetű terület, az itt lakók egy része jelezte vételi szándékát az ingatlanokra, amelyek önkormányzati tulajdonban vannak. Az önkormányzat jelenleg azon dolgozik fejlesztésekkel, átalakításokkal, hogy mindez lehetővé váljon. Kiépítjük a közvilágítást, hamarosan elindul a víz- és csatornarendszer kiépítése negyed milliárd forintot meghaladó



Sára Botond alpolgármester is besegített

értékben” – mondta Sára Botond. A tervek szerint a nyár folyamán a templom melletti játszótér is felújítják.

Jelenleg a környező utcák takarítása, a zöldfelület rendbetétele, parkosítás zajlik. Szükség volt a vasúti síneket övező kerítés rendbehozatalára is, azt ugyanis egy részen megbontották. Az alpolgármester is kivette a részét a munkából, a szemétszedés, gallyak gyűjtése mellett a kerítés hegesztésében is segédkezett.

N.M.

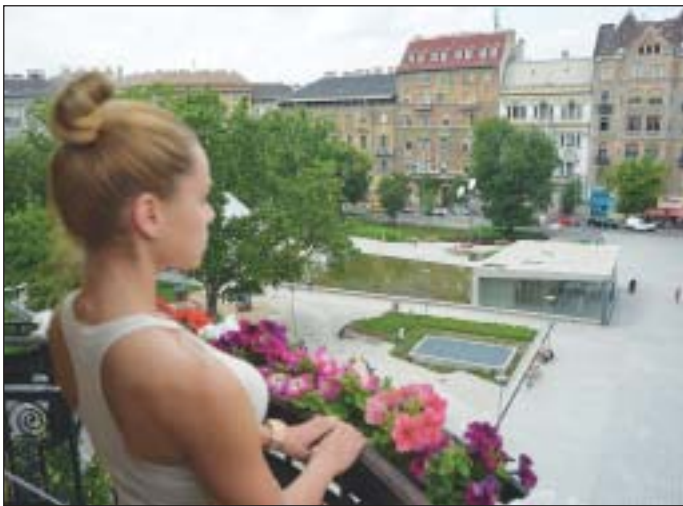




Ár-érték arányban a legjobb belső kerület

Érdemes lakást venni Józsefvárosban

2013-ban Józsefvárosban épült a legtöbb új lakás, és a környező kerületeket is vizsgálva itt találtuk a leginkább vevőcsalogató négyzetméterárakat. A tömegközlekedési szempontból jól ellátott városrészt már az irodapiac is felfedezte magának. Az ingatlanszakértők ma befektetésnek javasolják a lakásvásárlást a folyamatosan szépülő kerületben, ahol a következő években komoly áremelkedésre lehet számítani.



Korábban már hírt adtunk arról az OTP-elemzésről, mely szerint 2013-ban Józsefvárosban épült a legtöbb új lakás. Most újfent körbenéztünk az ingatlanpiacon, összehasonlítottuk a belvárosi kerületek árait, és azt tapasztaltuk, hogy vételi szempontból a VIII. kerületben a legkedvezőbbek a lakásárak. Átlagosan 205 ezer forintos négyzetméterárral kalkulálhatunk, ami a régióban messze a legalacsonyabb.

Csábító átlagárak

A kerületen belül rendkívül széles a paletta, de érdekesség, hogy a Palotanegyed – amely a

felújított 19. századi épületeivel és kulturális programjaival mára a belváros szerves része lett – átlagára megegyezik a kerületi átlagárral, és ilyen alacsony árakat nem találunk a környező kerületekben a Nagykerületen belül.

A teljesen új alapokra épülő Corvin negyed a legdrágább része a kerületnek, de még ez is elmarad a környező kerületek átlagáraitól. Józsefváros közepén, a rehabilitáció alatt álló Magdolna, illetve a megszépülő parkjáról nevezetes Orczy negyedben valamelyest alacsonyabb, a Százados negyedben és a Tisztviselőtelepen pedig némiképp magasabb az átlagár

a teljes kerülethez viszonyítva. Természetesen az árak széles skálán mozognak, hiszen függenek a lakás méretétől, állapotától, környezetétől, a tömegközlekedési viszonyoktól, és attól is, hogy van-e a közelben oktatási intézmény és bevásárlási lehetőség.

A metró közelsége is számít

A kerület ingatlanpiaci előnye, hogy Józsefvárosban található a legtöbb metróállomás. Míg az M2 és M3 vonalak körülölelik, a nemrég átadott M4-es metró már át is halad rajta. Amint azt a Portfolio.hu gazdasági hírportál is elemezte, a Hungária körúton belül Józsefvárosban található a legkedvezőbb metróállomás-környéki lakásárak. Az M2 vonalán a Blaha Lujza tér és a Keleti pályaudvar környékén a legalacsonyabbak az ingatlanárak, de a Belváros határán lévő Astoria sem sokkal drágább. Az M3 vonalán vizsgálva a kerületi megállókat, a Kálvin tér környéke a legdrágább, bár az átlagár itt sem haladja meg a 270 ezer forint/m²-t. A kerületi M4-es metróállomások környezetében lévő ingatlanok átlagárjai a legkedvezőbbek a vevőknek. Ezek közül is különösen a játszótérrel tarkított II. János Pál pápa tér és a szépen felújított Rákóczi tér környéke.

Növekvő kereslet

Az Otthon Centrum józsefvárosi irodájának vezetője, Borsos Balázs szerint a tavalyi év közepe óta már keresletnövekedés tapasztalható a kerületben, köszönhetően az alacsony hitelkamatoknak és annak, hogy a szintén alacsony betéti kamatok miatt nemigen éri meg a megtakarításokat bankban tartani. Az ingatlanszakértő szerint a következő években nem várható jelentős alapkamat-emelés, ezáltal a betéti és hitelkamatok is alacsonyan maradnak, ami táplálja a lakáspiaci keresletet. Ennek következtében áremelkedésre lehet számítani. Javaslatára szerint, akinek van megtakarítása, most itt érdemes ingatlanba fektetnie, akár kiadásra is, hiszen a kerület bővelkedik az egyetemekben, és sokan keresik az albérleteket Józsefvárosban. Fokozott az ingatlanok iránti érdeklődés a Palotanegyedben és a Corvin negyedben, de a reálisan árazott lakások az egész kerületben elkelnek rövid idő alatt. „Ez a kerület mindig is jobb volt annál, mint amit az árai mutatnak. Szívesen ajánlom barátoknak, ismerősöknek



is. Én azt szoktam mondani, hogy ár-érték arányban Józsefváros a legjobb belvárosi kerület” – nyilatkozta lapunknak Borsos Balázs.



Üzletileg is vonzó kerületünk

Annak ellenére, hogy Józsefváros „belső” kerület, az irodapiac sokáig nem igazán fedezte fel magának. Az utóbbi években ez a folyamat megváltozott. Az iroda.hu adatai alapján már 168.000 m² bérelhető területtel rendelkező A+A és B minőségű irodaház van a kerületben, amelyek egy-két kivétellel az ezredforduló után készültek el, vagy épültek újjá. Az irodák bérleti díja átlagosan 10 euró/m²/hó, ami megfelel a környező kerületek irodaárainak, viszont a belvárosi és budai árakhoz képest kedvezőbb. A legtöbb irodaház a Palotanegyedben (a Kálvin tér, az Astoria és a Szentkirályi utca környékén), a Baross utcában és a megújuló Corvin negyed területén található, ahol jelenleg is átadás előtt áll egy 6200 m² területű irodaház, de a Hungária és a Könyves Kálmán körút is népszerű.



Fény az alagút végén a devizahiteleknek

Már a parlament előtt az akcióterv első törvényjavaslata

Világos helyzetet teremtett a Kúria devizahitelekkel kapcsolatos jogegységi határozata. Magyarország legfőbb bírósági szerve kimondta, hogy tisztességtelenek voltak a bankok, amikor az árfolyamkockázatot teljesen áthárították az ügyfeleikre, és egyoldalúan szerződést módosítottak, valamint felhatalmazta a kormányt és az Országgyűlést a további törvényalkotásra. A kormánypárt álláspontja az, hogy a tisztességtelenül elvett pénzt vissza kell fizetni a becsapott ügyfeleknek. Ideje véget vetni a tisztességtelen bankok korszakának. A kormány három lépcsőben kívánja végrehajtani a hátralévő intézkedéseket, az akcióterv első törvényjavaslatát máris az Országgyűlés elé terjesztette.

A Kúria jogegységi határozatban kimondta: a devizahiteleknél alkalmazott árfolyamrés tisztességtelen. Az árfolyamkockázat tisztességessége akkor vizsgálható, ha a pénzintézet nem megfelelő tájékoztatása miatt az átlagos fogyasztó számára a szerződés erre vonatkozó része nem érthető. Az egyoldalú szerződésmódosítás lehetősége pedig nagyon szigorú feltételekhez kötött.

Orbán Viktor úgy fogalmazott, hogy itt az ideje, hogy a tisztességtelen bankok korszaka után eljőjön a fair bankok korszaka, amikor a bankok nem az emberek becsapásával, hanem tisztességesen jutnak profithoz, az emberek pedig nem lesznek kiszolgáltatva az erőfölényükkel visszaélő pénzintézeteknek. A kormányfő általános alapelvnek nevezte, hogy ha valaki tisztességtelenül jutott előnyhöz valaki másnak a rovására, akkor ezt a kérdést rendezni kell, mégpedig az eredeti állapot helyreállításával.



Régóta vártunk a Kúria döntésére. Ez egy fordulópont, amely végre tiszta jogi helyzetet teremt. A legfőbb bírói szerv döntése azt jelenti, hogy mindent vissza kell adni a devizahiteleknek, amit tisztességtelenül elvettek tőlük. A Kúria azt is egyértelműen kimondta, hogy a bankok tisztességtelenek voltak, becsapták az embereket. Tisztességtelen módszerekkel vették el a pénzt az emberektől. Becsapták őket az árfolyamrés, az árfolyamkockázat és az egyoldalú kamat-

emelés terén is. A devizahitelek esetében már nem egyenkénti perekkel kell eldönteni, hogy kívül szemben milyen mértékben jártak el tisztességtelenül a bankok, hiszen akkor félmillió egyedi pert kellene lefolytatni, de ez nem járható út.

Ami visszajár, az visszajár

A bankoknak tehát azt a pénzt, amit tisztességtelenül vettek el, vissza kell fizetniük a becsapott ügyfeleknek. Összességében több száz milliárd forintról van szó. A visszafizetés módjáról, üteméről kell majd összel dönteni.

A kormány álláspontja szerint a bankoknak kell bizonyítaniuk, hogy nem jártak el tisztességtelenül. A rendezés kiterjed valamennyi devizaalapú hitel- és kölcsönszerződésre, valamint a pénzügyi lízingszerződésekre is. Lehetőleg minden bajba jutott devizahitelesen szeretnének segíteni, akinek az otthonát fenyegeti a



kialakult helyzet, vagyis jelzalog van a házán, lakásán, függetlenül attól, hogy lakás-célú vagy más típusú-e (szabad felhasználású) a devizahitel.

A bankokkal még most is vita van

A kormány olyan javaslattal igyekszik összel előállni, amely nem veszélyezteti a bankrendszer egészséges működését, de jó megoldást jelent a devizahitelek problémájára. Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter már megkezdte az egyeztetéseket a Bankszövetség vezetőivel, és egyeztetni szükséges a Magyar Nemzeti Bankkal is. A bankokkal máris vita folyik az elévülési idő értelmezéséről, ők ugyanis azt szeretnék, ha az 5 évnél nem régebbi szerződések eseté-

ben élne csak például az árfolyamkockázat miatti kártalanítás. A kormány ezzel nem ért egyet, a Kúria ugyanis egyértelműen kimondta, hogy tisztességtelenül kötötték a szerződéseket (ami az 5 évnél korábbi szerződésekre is igaz).



Mi védi a további intézkedésekig a devizahiteleket?

A meghosszabbított kilakoltatási moratórium és a kibővített árfolyamgát.

Az új Országgyűlés első döntése volt, hogy május 12-i ülésén meghosszabbította a devizahitelekre vonatkozó kilakoltatási moratóriumot. Most tehát határidő nélküli a kilakoltatási tilalom, amivel a bankokat is érdekeltté tették a devizahitelek ügyének mielőbbi rendezésében. Egyetlen bajbajutott devizahitelest sem lehet utcára tenni mindaddig, amíg a parlament nem rendezi véglegesen a devizahitel-szerződések ügyét. A kilakoltatási tilalom tehát addig tart, ameddig meg nem születik a devizahitelek helyzetét rendező jogszabály.

Az árfolyamgát is védelmet jelent mindenkinek. Eddig már több mint 180 ezer devizahitelesen segített, akik összesen közel 33 milliárd forintnyi rögzített árfolyam feletti kamat megfizetése alól mentesültek. A már rögzített törlesztési árfolyamú devizakölcsönök állománya április végén több mint 1449,3 milliárd forint volt. Az árfolyamgát keretében a svájci frankot 180, az eurót 250, a japán jent pedig 2,5 forinton lehet törleszteni. A gyűjtőszámlán felhalmozódó árfolyam-különbözet nagy részét átállalja az állam és bank.



Semmelweis-nap: köszönet és elismerés a gyógyítóknak

Egy év alatt 1,5 milliárd a kerületi egészségügyre

Július elseje a magyar egészségügy legnagyobb ünnepe. Semmelweis Ignácnak, az anyák megmentőjének születésnapján országsszerte elismeréseket osztanak. Józsefváros önkormányzata június 25-én köszönte meg a kerület egészségügyéért dolgozók egész éves munkáját, és fejezte ki elismerését a kiemelkedően teljesítőknek. Kocsis Máté polgármester emellett jó hírekkel is szolgált a betegeknek és a gyógyítóknak egyaránt.



Kocsis Máté kitüntette a szakma kiválóságait

évben közel másfél milliárd forintot fordítunk a kerületi egészségügy helyzetének javítására. Azt hiszem, erre nemigen van példa más településeken sem” – jegyezte meg a polgármester, majd köszönetet mondott „a szakma kiválóságainak és a szakmához hűségeseeknek”, remélve, hogy példájuk követekre talál.

Elismerések

A Semmelweis-nap alkalmából a kerület által adományozott kitüntetések Zentai

Oszkár, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke, Kocsis Máté polgármester és Sántha Péterné alpolgármester adta át.

„Józsefváros Egészségügyéért” szakmai kitüntetésben részesült:

Dr. Szalai Jánosné röntgenasszisztens. 1967 óta közalkalmazott, 17 éve dolgozik a JESZ-ben. Munkája mellett nagy részt vállal



a fiatalok betanításában is. Angol nyelvtudása mára nélkülözhetetlenné vált a röntgenosztály számára.

Kósné Tóth Anna laboratóriumi asszisztens. 1985 óta dolgozik a JESZ-ben. Munkáját magas szinten, lelkiismeretesen végzi. Megértő a betegekkel és a munkatársaival is.

Dr. Bakos István nőgyógyász. Magas szintű szakmai tudással végzi munkáját, és a kerület terhesgondozásában is kiemelkedő részt vállal. Az ultrahang-diag-

nosztikában is szaktekintélynek számít, ezért a II. sz. Nőgyógyászati Klinika Ultrahang laboratóriumában is számítanak munkájára.

Dr. Hístek József házi orvos. Ötven éve gyógyítja a felnőtt lakosságot Józsefvárosban. Munkáját nagy szaktudással végzi, a mai napig részt vesz szakmai továbbképzéseken. Közvetlen, segítőkész, beteget szeretik, és a kollégái is számíthatnak a segítségére.

„Polgármesteri Dicséret” kitüntetés:

Brecsókné Mikus Katalin védőnő. Hivatásszeretete példaértékű. A gondozott családok bizalommal fordulnak hozzá. Munkatársaival is megértő, együttműködő, segítőkész.

Dr. Móricz Zsuzsanna házi gyermekorvos. A Szigony utcai gyermekrendelőben több mint húsz éve nagy türelemmel, gondossággal, lelkiismeretesen gyógyítja a kerületben lakó gyermekeket.

Kerületi törzsgárda oklevelek

20 éves törzsgárda oklevelet kapott: Orosz Klára, Seleverné Mészáros Julianna, dr. Hajdú Erzsébet Tünde, Dr. Kleiber Ferencné, dr. Czobor Lászlóné Dr. Láposi Erzsébet, Könyves Tóth Gabriella és Dr. Kalapos Miklós Péter. **30 éves** oklevelet kapott: Dr. Polgár Endréné, Adyné Palócz Ágnes, Dr. Bakos István, Barabásné Dr. Peredi Gizella és Kajtár Istvánné. **40 éves** kerületi törzsgárda oklevelet kapott: Király Zoltánné, Csirszka Ágnes, Dr. Bodrics Mária, Lukácsné Révész Ágota és dr. Udvarhelyiné Dr. Papp Mária.

Főigazgatói Dicséret

Dr. Koroknai András, a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat vezetője a kerület lakosainak kiemelkedő szakmai színvonalon nyújtott ellátásért és gyógyításért dicséretben részesítette a szolgálat tizenegy dolgozóját. Oklevelet kapott: Szabóné Juhász Julianna,

Dányi Nikolett, Eckbauer Mónika, Dr. Lencse Edit, Czibókáné Mónus Éva, Dr. Polgár Endréné, Balló Gabriella, Győri Istvánné, Farkas Ibolya, Dr. Kardos Árpád és István Lajosné.

Végül Szabóné Juhász Julianna, a budapesti járóbeteg-szakellátás alelnöke adta át a Magyar Egészségügyi Szakdolgozói Kamara Elismerő Oklevelét Lángné Deák Katalin diplomás ápolónak és Csökli Józsefné sebészeti asszisztensnek.

B.É.

Nem könnyű terepen teljesítenek szolgálatot. A kerületi egészségügyben dolgozók munkája az átlagos szakmai elhivatottságon és felkészültségen túl jóval több odafigyelést és toleranciát is követel, mint az ország sok más településén. Ezért különösen kiérdemlik megbecsülésünket – hangsúlyozta a polgármester a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat dolgozóinak részvételével tartott kerületi ünnepségen.

Kocsis Máté emlékeztetett a magyar egészségügyben végbement változásokra is, amelyek első eredménye az egészségügyi dolgozók béremelése volt, megelőzve az összes többi közszolgálati ágazat bérendezését. Erejéhez mérten a kerületi önkormányzat is hozzájárul a betegellátás színvonalának emeléséhez. Ősszel megkezdik az Auróra utcai szakrendelő korszerűsítését, amelyre kormányzati támogatással kb. 1,2 milliárdot fordítanak. Körülbelül egyéves átépítés után budapesti viszonylatban egyedülálló szakrendelőnk lesz, amely az ott dolgozóknak szakmai előrelépést jelenthet, a betegeknek pedig nagyobb egészségügyi biztonságot – mondta a polgármester.

De nem feledkeznek meg a háziorvosi ellátásról sem. A Szigony utcai rendelő felújítása is folyamatban van, és a palotanegyedi körzetek sorsa is rendeződik. A kerület 75 millió forintért megvásárolta a fővárosi önkormányzattól egy Gutenberg téri nagy, üres üzlethelyiséget, amelyben 40 millióért új gyermek- és háziorvosi rendelőt alakítanak ki. A jövőben a háziorvosi rendelők elmaradt munkálatait is befejezik. „Összességében az előttünk álló egy

Nézőpont A devizahitelek helyzetének rendezése



Szeretnénk, ha végre nem kellene rettegni az otthon elvesztése miatt

Ahogy a kormány eddig sem engedte el a bajbajutott devizahitelek kezét, úgy ezután sem fogja cserbenhagyni őket. A mi alapelvünk: minden visszajár a devizahiteleseknek, amit a bankok tisztességtelenül vettek el, és ne veszítse el senki az otthonát. Mivel az is egyértelműen kiderült az elmúlt évek során, hogy a devizahitel hibás termék, meg fogjuk szüntetni. Minden olyan ügyben, ahol egyértelműen megkárosították az ügyfelet, igazságot fogunk szolgáltatni. Három lépcsőben, még az idén rendezni fogjuk a még mindig bajban lévő családok helyzetét. Nem lesz könnyű menet, még most is ellenállnak a bankok, a Kúria viszont megerősítette azt, amit mi mindig is mondtunk: a bankok becsapták és kihasználják az embereket.

A bankok mellett a kialakult helyzet legnagyobb felelőse a Gyurcsány-Bajnai-kormány. Gyurcsány idején a devizahitelek összege 140-szeresére emelkedett. Előzőleg, 1998 és 2002 között a Fidesz-kormány jelentős összegeket szánt az otthoneremtési támogatásokra, és a lakáshitel-piacon 2004-ig szinte egyeduralgó volt a forint hitel, míg a lakosság teljes lakáshitel-állománya kb. egy százalékát (20 milliárd forint) tette csak ki a devizahitel. 2010-re ez már 50 százalék volt! Ennek az az oka, hogy a szocialista kormányok teljesen megszüntették az első Orbán-kormány alatti kedvezményes otthoneremtési lehetőségeket, rászabadították a devizahiteleket a családokra, és nem védtek meg őket a bankokkal szemben. Hagyták, hogy majdnem egymillió otthonra tegyék rá kezüket a bankok. Ők okozták tehát a bajt, ezért most erkölcsi kötelességük, hogy támogassák a Fidesz javaslatát. A Fidesz-frakció kérni fogja a házzsabálytól való eltérést annak érdekében, hogy a devizahitelesek megsegítő törvényt az Országgyűlés minél hamarabb tárgyalni tudja.

A devizahitelek ügye a kormányváltás óta folyamatosan a kormány napirendjén van. 2010-ben a deviza-jelzáloghiteles szerződések száma 735 ezer darab volt, ez mára 470 ezerre csökkent. Tehát a kormányváltás óta meghozott, devizahiteleseket segítő intézkedésekkel már több százezer család otthonát mentettük meg. Idén áprilisban az is lehetővé vált, hogy a munkáltatók 5 millió forintig adó- és járulégmentesen támogassák dolgozóik lakáshitel-törlesztését. A lakáscélú cafeteria lényege, hogy a munkáltató 5 év alatt összesen 5 millió forinttal, azaz akár havi 83 ezer forinttal járulhat hozzá a dolgozók lakáshiteleinek törlesztéséhez. A vissza nem térítendő támogatás lakásépítésre, -vásárlásra és felújításra is felhasználható. Ez a lehetőség több tízezer családon segíthet.

A további intézkedésekig fontos, hogy a hitelszerződés ne szűnjön meg, és a devizahitelt mindenki fizesse. Ezt az árfolyamgát nagyban megkönnyíti.

Kocsis Máté, polgármester



„Csiribí-csiribá... devizahitel, tűnj el!”

Olyan érzésünk lehet a napokban, mintha a kormány varázsigét talált volna egy krízis rendezésére.

A devizaalapú jelzáloghitel egy olyan tipikus jelenség, amely felszaporodásának hasznos lett volna elejét venni, de amióta elterjedt és tömegek adósságává vált, olyan társadalmi válságot okozott, amelynek nincs jó megoldása. A válságba került devizahitelesek Magyarországon még a 2008–2009-ben ki-robbant gazdasági világválság előtt vettek fel devizában – többnyire svájci frankban – elszámolt kölcsönt. Olyan felvehető adóssághoz nyúltak, amely első ránézésre a legjobb piaci, vagy még annál is jobb feltételekkel bír. A forint azonban a gazdasági világválságba be-leroskadt, e hitelek többsége pedig vagy törleszthetlenné vált, vagy kifizetésük rendkívül drága, és csak sokszoros felárral lehetséges.

Magyarországon több százezer család küzd ezzel a jelenséggel 5-6 éve. Orbán és kormánya egy teljes kormányzati ciklus alatt addig jutott el csupán, hogy a leggazdagabb devizahiteleseken segített a különleges végtörlesztéssel. Ez is indokolt volt, de társadalmi válsághelyzetet nem kezelt. Hiszen azok, akik egy összegben ki tudták gazdálkodni valahogyan a teljes adósságuk végtörlesztésének árát, bizonyosan a devizahitel-adósságok tömegének leggazdagabb „krémjét” alkották, tehát azokat, akiknek azért nem alapvető életfeltételei, életesélyei múlnak a rossz adósság létén/nem létén. A másodsorra is parlamenti kétharmadot megszerző Orbán-kormány most nagyzenekari felvezetéssel azt az érzést kelti, mintha megtalálta volna a devizahitel-válság megoldását. A Kúria ítélete, amelyre eddig vártak, nem oldotta meg, hiszen a Kúria két ponton javított csupán az adósság helyzetén. Törvénytelennek minősítette az aránytalan egyoldalú szerződés módosításokat és az árfolyamrést. Az árfolyamrés viszont mindössze az elszámolásban az eladási és a vételi árfolyam közötti differencia, ami a forint 2008-as árfolyambeomlásához képest elenyésző.

Kézenfekvő jó megoldás tehát a devizahitel-válságra nincs. Már csak azért sem, mert jogosan háborodnak fel azok, akik a világgazdasági válság előtt forintalapú hitelt vettek fel, drágább kamatokért és rosszabb induló feltételekkel, mint a devizaalapú adósságok. Szóval kíváncsian várjuk, hogy kétharmados kormányzásának ötödik évében milyen választ kínál Orbán és kormánya a devizahitel-válságra, ami nem csak a leggazdagabbaknak kedvez és nem csupán szegényesítés...

Komáry Ákos elnök,
MSZP Józsefváros



Az LMP négy éve hangoztatja annak szükségességét, hogy a meglévő devizahiteleket váltásuk át kivétel nélkül forint hitelre a bankok. 2014 márciusában pedig indítványoztuk, hogy a Ptk. tiltsa a devizahitelezést. A mostani törvényjavaslattal kapcsolatban (amelyet

lapzártáig nem ismerhettünk meg részletesen) az álláspontunk az, hogy jó irányba mutat, csak legalább négy évet megkésett. Már ekkor gondoskodni kellett volna arról, hogy kivezessék a devizahiteleket. Ezt kormányváltáskor könnyebben megtehetnék volna, kevesebb terhet rakva mind az adósságra, mind a kormányra, mind a bankokra. 2010 tavaszán ugyanis az

Forgalmirend-változás

Kétirányúsítják a Golgota utca egyik szakaszát

A Kolónia lakótömbben élők kérésére a nyár folyamán kétirányúsítják a Golgota utcát az Orczy út és a Delej utca között. A változás jelentősen csökkenti az átmenő forgalmat, így sokkal csendesebb lesz a környék.

Józsefváros Önkormányzatának Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága júniusi ülésén döntött a Golgota utca forgalmi rendjének megváltoztatásáról. Ugyanis több lakossági panasz érkezett az önkormányzathoz azzal kapcsolatban, hogy óriási az áthaladó forgalom a Kolónia lakótömb (Delej utca, Golgota utca, Bláthy Ottó utca, Vajda Péter utca által határolt terület) közvetlen környezetében. A Ganz gyártelepre ügyevők eddig a Vajda Péter



Kétirányú lesz a Golgota utca a Ganz-kapuiig

utca felől a Delej utcán át közelítették meg a behajtót, és a nagy forgalom zavarta az ott élők nyugalma. Ezért az önkormányzat úgy döntött, hogy – a Budapesti Közlekedési Központtal (BKK) együttműködésben – kétirányúsítja a Golgota utcát a gépkocsival a Ganz-te-

lepre érkezők számára. Tehát már csak az Orczy út felől lehet behajtani a Golgota utcába, a benzinkúttól a Delej utcai Ganzkapuiig, így nem kell áthajtani a Kolónia lakótömbön. További változás, hogy a Ganz-telep kapubehajtóját elkerítik a Golgota utca további része és a Delej ut-

ca forgalma elől. A Golgota utcának a Delej utca és Bláthy Ottó utca közötti szakasza pedig zsákutca lett, hogy a teherautók ne használhassák a Kolónia lakótömb körüli utcákat, mint egy körforgalmat. Egy Attila alpolgármester kérdésünkre elmondta, hogy Ferencz Orsolya körzeti képviselő asszonnyal lakossági fórumot tartottak az ügyben, ahol meghallgatták a lakók panaszait, kéréseit – ezután döntöttek a forgalmi rend megváltoztatásáról. Ezzel a változással a gyártelepre érkezők célirányosan közelíthetik meg a behajtót az Orczy út felől, és jelentősen csökken az átmenő forgalom a Kolónia lakótömb környékén, csendesebbek lesznek az utcák – tette hozzá az alpolgármester. A forgalmirend-változással kapcsolatos felszíni átalakításokat a BKK végzi a nyár folyamán.



A hosszú évek óta szappanoperaszerűen húzódozó devizahiteles problémakör lezárását újra megígérte a kormány, az újabb határidő az ősz. Minden bírósági fórumot megjárta a devizahiteles ügy, és a döntések kimondták, hogy a bankok a szerződések több pontjában tisztességtelenül jártak el, ezért a jogtalanul beszédett összegeket vissza kell fizetniük az

adósok részére. Ez a gyakorlatban nyilván az adósság és a törlesztőrészek csökkentésében fog megnyilvánulni. Ugyanakkor a devizahitelek legnagyobb terhét jelentő árfolyamkockázat tekintetében még mindig nincs egyértelműen kimondva, hogy a kockázatot kinek kell viselnie. A Jobbik törvényjavaslatot nyújt be az országgyűlésbe, hogy az adósok a hitelfelvétel időpontjában érvényes árfolyamon törleszthessenek.

Hiszen egy bankban olyan pénzügyi tudás összpontosul, amellyel szemben az egyszeri állampolgár, még ha képzett és tanult is, nem képes felvenni a versenyt. A bankrendszer kihasználva erőfölényét tisztességtelen szerződésekkel kifosztot-

ta a jóhiszemű embereket, akik lakásgondjaik megoldását látták a devizahitelekben. A Gyurcsány- és Bajnai-kormányok idején az embereket a pénzügyi hiénáktól védeni hivatott szervezetek, a PSZÁF, az MNB és a Pénzügyminisztérium nem teljesítette a feladatát, nem akadályozta meg a devizahitelek mint hibás termékek „forgalmazását”. A pénzügyi szakembereknek tisztában kellett lenniük a kockázatokkal, amit az bizonyít, hogy a környező országokban a hazainál korábban be is tiltották a devizahiteleket és korlátozták a bankok egyoldalú kamat-emelési lehetőségeit.

A devizahitelek okozta összes kárt a bankoknak kell rendezniük, mert ők találták ki és adták el a hibás devizahitel-terméket. Ha egy bank a működését főleg a magyar emberek devizahitelekkel való kifosztására építette, és ezért a probléma rendezése kapcsán tönkremegy, nem kár érte. Ugyanakkor a sok más területen is ígért fideszes elszámoltatás itt is várat magára. A kialakult helyzetért felelős politikusok és hivatali káderek eddig mindent megúsztak.

Pintér Attila, a Jobbik józsefvárosi képviselője



euró még 265 forint volt (ma 305), a svájci frank pedig 187 Ft (ma 250). Róna Péter már akkor javasolta hogy a kormány és az MNB kezdjen tárgyalásokat a svájci jegybankkal a frankhitelek kivezetéséről, hiszen a probléma nagyobbik fele az euróval szemben is (menekülővaluta-funkciója miatt) erősödő svájci frank volt. Ha ez akkor megtörténik, az adósok százezreket, a nemzetgazdaság 100 milliárdokat spórolhatott volna. Ehe-

lyett a kormány hagyta elszállni a forintot (sőt esetenként segítette), és a végtörlesztéssel csak a jobbmóduakon segített. Egyetértünk, hogy most már tényleg pontot kell rakni a történet végére, úgy, hogy a devizahitelesek ne járhassanak jobban, mint a forinthitelesek.

Jakabfy Tamás, az LMP önkormányzati képviselője



Teljes lefedettség Józsefvárosban

Mindenhol lesznek térfigyelő kamerák

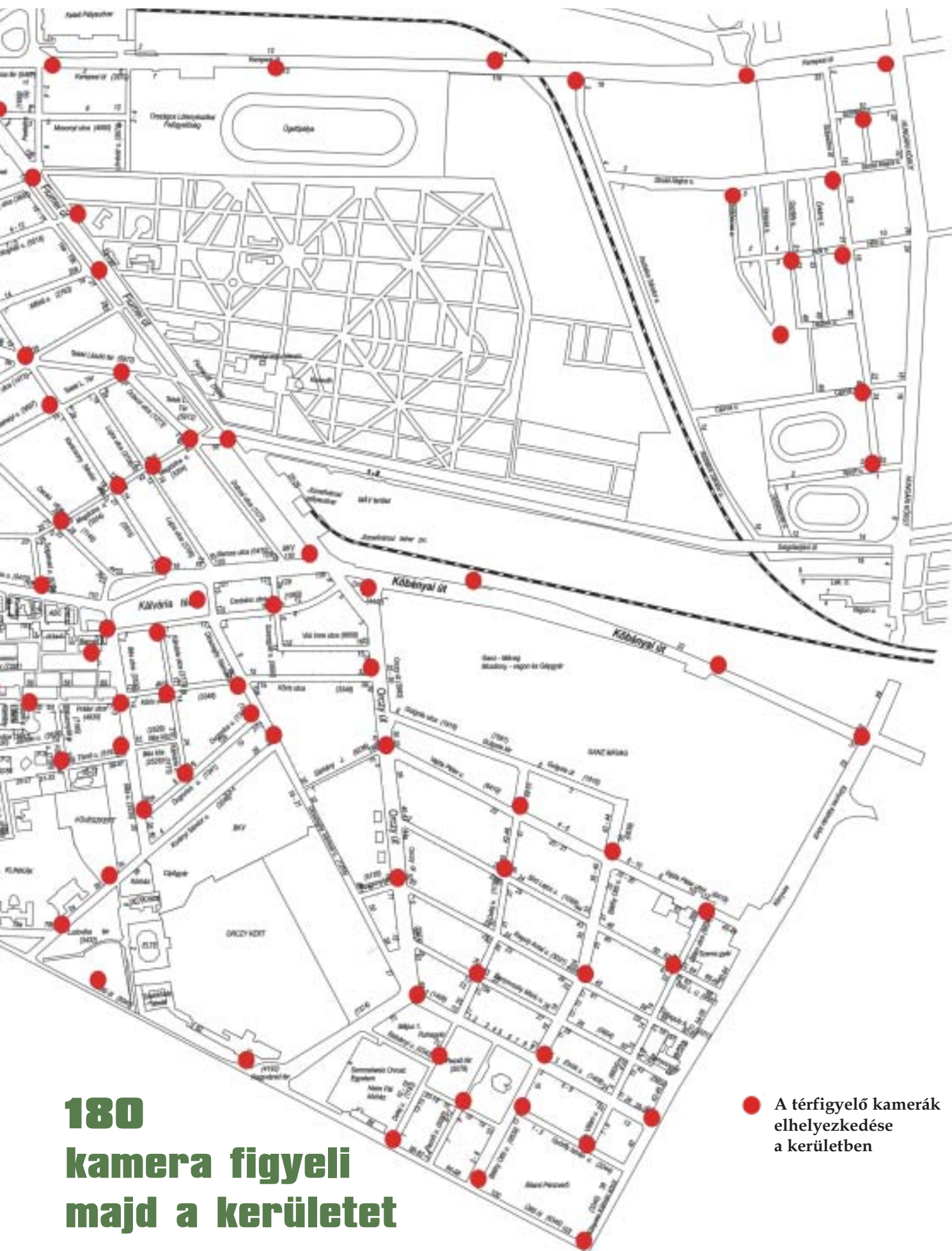
Jelenleg 115 darab térfigyelő kamera működik Józsefvárosban, az önkormányzati fejlesztéseknek köszönhetően a szám 180-ra bővül. A kerület lefedettsége szinte teljessé válik, ami jelentősen csökkenti a bűncselekmények számát. A fejlesztés közel 300 millió forintból valósul meg, amelynek fedezetéül nagy részben a kormányzati pályázaton elnyert pénzek szolgálnak.

A kamerarendszer bővítésével és modernizálásával – a szerkezeteknek nagyobb lesz a felbontása, a kép élesebb lesz, az éjszakai fényviszonyokhoz is jobban alkalmazkodnak – szinte a teljes kerület ellenőrizhetővé válik, ami jelentősen növeli a közbiztonságot. A bővülő kamerarendszer részeként Józsefvárosban – Magyarországon először – arcfelismerő kamerák is lesznek, amelyek lehetővé teszik körözött bűnözők beazonosítását. A kamerák nem csak a nyilvántartásban szereplő egyéneket tudják „lencsevégre kapni”, a hálózat járművek rendszámának felismerésére – így lopott autók, lejárt műszaki engedélyű járművek vagy éppen szabálytalankodók kézre kerítésére – is alkalmas.

A teljes beruházás 293 millió forintba kerül, amelynek mintegy 75 százalékát abból a 220 millió forintból fedezi Józsefváros, amelyet a bűnmegelőzés elősegítésére, térfigyelő kamerarendszer telepítésére kiírt kormányzati támogatáson nyert el az önkormányzat a legeredményesebb pályázóként. A képviselő-testület június végi döntésének értelmében az elnyert összeget az önkormányzat 73 millió forinttal egészíti ki.

Józsefváros közbiztonsága javítása érdekében az önkormányzat korábban megerősítette a rendőrséget, mobil rendőrőrsöt működtet a Diószegi utcában, rendőrházat létesített a Lujza utcában, Szomszédsgági rendőrprogramot indított a Magdolna negyedben, és hangos kamerát is telepített.





180
kamera figyeli
majd a kerületet

● A térfigyelő kamerák elhelyezkedése a kerületben

Józsefváros a szívügyük

Elismerések a közszolgáknak

A jól működő közigazgatást senki sem veszi észre, a hiányát viszont azonnal. A közszolgálati tisztviselők napja az a ritka alkalom, amikor az észrevétlenül is kimagaslóan teljesítő hivatalnokok elismerést és biztatást kaphatnak. A Józsefvárosi Önkormányzat ünnepségén a kerületi jegyző és a polgármester tüntette ki a Polgármesteri Hivatal legkiemelkedőbb munkát végző tisztviselőit.



Danada-Rimán Edina (balról) és Kocsis Máté adta át az elismeréseket a köztisztviselőknek

Danada-Rimán Edina jegyző megköszönte kollégáinak a napi feladatokon túlmenő, gyors és pontos munkát, amelyet a tavaszi országgyűlési, majd rögtön utána az európai parlamenti választások követeltek meg tőlük. Arra kérte őket, hogy ugyanazzal a profizmussal nézzenek szembe az előttünk álló őszi önkormányzati választásokkal is. A hivatal leghűségesebb dolgozóit kiemelve azt mondta: a közt szolgálni nem csupán munkahely, hanem évtizedekre szóló elköteleződés, Józsefvárost szolgálni pedig már-már szerelem.

Kocsis Máté polgármester is megköszönte a hivatal munkatársainak a hibátlanul lebonyolított két választást, amely mindig nagyon feszült időszak, hiszen a politikusok gyakran több türelmet igényelnek, mint az

ideges ügyfelek. De ugyanígy köszönetét fejezte ki mindenkinek, aki a „Józsefváros újjáépül!” projektben vesz részt. Mert ez nem csupán egy jelmondat, hanem akkora léptékű kerületfejlesztés, amelyre évtizedek óta nem volt példa. Rengeteg döntéselőkészítő munka, adminisztráció szükséges ahhoz is, hogy egy tér felújítása egyáltalán elkezdődhessen. Néha harcokat is meg kell vívni (pl. a piac bezárása miatt). De az eredmények azt mutatják, hogy érdemes, mert a polgármester szerint szerencsére az újjáépítés nem egyedül az ő szívügye. Ezért Kocsis

Máté az ünnepség végén a Józsefváros iránti közös szeretetre emelte poharát.

„Józsefváros Közigazgatásáért” kitüntetésben részesültek:

Iványi Gyöngyvér: Csaknem tíz éve a Főépítési Iroda munkatársa, két éve irodavezető. Ő a mozgatórugója a helyi védett épületek ügyének, és a józsefvárosi köztereken megjelenő műalkotások sorsát is kézben tartja.

Majerné Bokor Emese: Ötödik éve dolgozik a Hivatalnál belső ellenőrzési munkakörben. Ő felelős az önkormányzat költségvetési szerveinek ellenőrzéséért, a törvényes működés fenntartásáért.

Korlát Sándorné: Harminchat éve adatrögzítőként került a Hivatalhoz, majd a Hagyatéki Csoportba került, jelenleg is hagyatéki ügyintéző. Emellett a Választási Iroda tagjaként a választások előkészítésével foglalkozik.

Polgármesteri dicséret kitüntetésben részesültek:

Dr. Mészár Erika: Tizenöt éve dolgozik a Hivatalnál. Az okmányirodát vezette, majd 2007-ben a képviselő-testület aljegyzővé választotta, de a járási rendszer kialakításáig szívügyeként tovább vezette az okmányirodát és az ügyfélszolgálatot.

Fábián Márta: 2011 óta előbb a Polgármesteri kabinetben, majd a Jegyzői kabinetben volt asszisztens. 2013-ban kapott megbízást a Belső Ellátási Iroda vezetésére.

„Jegyzői dicséret” kitüntetésben részesültek:

Molnár Erzsébet Eliza: 2011 óta köztisztviselő. Feladata az önkormányzati, a hivatali, valamint 11 nemzetiségi önkormányzat pénztárának vezetése, a bevőszámlák kiállítására.

A Városfejlesztési Iroda: A hivatal gyors reagálását egységét két éve hozta létre az



önkormányzat. Nekik köszönhető, hogy a kerület sikeresen pályázott négy intézmény és a Polgármesteri Hivatal épületének felújítására.

Újra kizöldül a Röck Szilárd utca

Tizenegy fát ültetett az önkormányzat

Új fákat ültettek a Röck Szilárd utcában, mert figyelmetlen autósok kidöntöttek párat parkolás közben. Az újratelepítésben részt vett Egyri Attila alpolgármester és Szilágyi Demeter helyi önkormányzati képviselő is.

Tizenegy új vadkörtefát telepítettek a Röck Szilárd utcában a felelőtlenül kidöntöttek helyett. A csemetéket az elmúlt évben ültettük a Palotanegyed fásítása nevezetű akció keretében, a Föld Napja alkalmából. Sajnos majd' egy tucat fát kell most kicserélni, mert a figyelmetlen autósok parkolás közben kidöntötték őket – nyilatkozta lapunknak Egyri Attila

alpolgármester. A fásításban szintén tevékenyen részt vevő Szilágyi Demeter képviselő ehhez hozzáfűzte, hogy ezúton is kéri az erre járó autósokat, hogy figyeljenek jobban élő környezetükre, parkoljanak óvatosabban. Az akció ezzel nem fejeződik be, a Palotanegyed minden egyes részére, ahova lehetséges, fákat fognak ültetni.



Egyri Attila és Szilágyi Demeter

Ludovika volt, van és lesz

Történelmi emlékhely lett a Közzolgálati Egyetem főépülete

Történelmi emlékhellyé nyilvánították a Nemzeti Közzolgálati Egyetem főépületét, ismertebb nevén, a Ludovikát. Az eseményen emlékoszlopot leplezett le Hende Csaba honvédelmi miniszter és Prof. Dr. Patyi András, az egyetem rektora, köszöntőt mondott Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere, és jelen volt Boross Péter volt miniszterelnök, a Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság elnöke is.

Jeles eseményre gyűlt össze a Nemzeti Közzolgálati Egyetem vezetése, a magyar honvédség legfelső tisztikara, Józsefváros vezetői és a még élő, volt „ludovikás” tisztek – a nemrég csodálatosan felújított Ludovika épülete ugyanis történelmi emlékhely lett. A Nemzeti Közzolgálati Egyetem új, központi főépületét egy március 25-i kormányrendeletben nyilvánították történelmi emlékhellyé. Ezt jelzi mostantól a bejárat melletti emlékoszlop, amelyet kedden avattak fel ünnepélyes keretek között. Ebből az alkalomból Prof. Dr. Patyi András rektor, valamint Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere mondott köszöntőt, és ünnepi beszédet tartott Hende Csaba honvédelmi miniszter. Az emlékoszlop leleplezése után a kápolnában koncertet adott a Magyar Légierő Zenekara.

Hende Csaba beszédében emlékeztetett arra, hogy a Ludovika Akadémián képzett honvédtisztek a nemzet védelmében jártak a XIX. és XX. század csatáit, harcoltak a legnehezebb háborúkban. Példát adtak kötelességteljesítésből, bátorságból, felelősségvállalásból, bajtársiasságból, egyszóval mindabból, amit szolgálatnak nevezünk. A „ludovikás tiszti” egy sokoldalúan képzett, testileg, szellemileg, lelkiileg felkészített embert jelentett, aki elkötelezett a hazáért, a nemzet szolgálatáért. Ez az a példa, amelyet napjainkban is minden honvédtisztnak, s a Nemzeti Közzolgálati Egyetem vala-



Patyi András rektor és Hende Csaba miniszter

mennyi hallgatójának követnie kell – emelte ki a honvédelmi miniszter. Céljuk, hogy azok a fiatalok, akik innen végzősként az ország szolgálatába szegődnek, képesek legyenek megnyerni a jövőt a nemzet és a közjó számára.

Kocsis Máté köszöntőjében párhuzamot vont a Ludovika és Józsefváros története között, hiszen a városrész polgári fejlődése összekapcsolódott a Ludovika felépülésével és annak működésével. A kerület elképzelhetetlen a Ludovika Akadémia nélkül – emelte ki a polgármester, de megjegyezte: a Ludovi-

ka sem képzelhető el bárhol máshol a világban. Mint kifejtette: Józsefváros újjáépítése nemcsak épületeinek, utcáinak, tereinek megújításában, rendbehozatalában rejlik, hanem a szellemi megújulásában is, s ennek sziklaszilárd talapzata egyebek között a Ludovika Akadémia és annak szellemisége. Ennek az épületnek kiemelt jelentősége volt, van és lesz Józsefvárosban – szögezte le a polgármester. „Rend, fegyelem, tisztesség, becsület, hit és erkölcs” – ezeket a szavakat társítják az emberek a Ludovika Akadémiához – mondta Kocsis Máté, megjegyezve: hiszi, hogy ezen jellemformáló kifejezések valós tartalmat nyernek a megújuló kerület mindennapi életében is.

Patyi András köszöntőjében elmondta, hogy az egyetemet az a szellemiség kell, hogy teremtsen és fenntartsa, amely mögött magaslatos eszmék, nézetek húzódnak. Kiemelte: a Ludovika Akadémia gyönyörűen felújított, régi épülete jelképezi azt, hogy a múltat és a jövőt miként lehet a jelenben egységgé kovácsolni. Ugyanakkor hozzátette: az egyetem nemcsak az épület, hanem az egykor a Ludovika Akadémiát jelentő, jelképező értékek felújításával is szolgálni kívánja a hazát. **Z.B.**

Az emlékhelyekről szóló jogszabályok alapján a Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottság jelöli ki a nemzeti emlékhelyeket. Ezek olyan, Magyarország történelmében meghatározó jelentőséggel bíró helyszínek, amelyek a magyarok, illetve a magyar nép és az ország területén élő nemzetiségek összetartozását erősítik. Identitásképző jellegüknek fogva a nemzet önképében kiemelkedő fontossággal bírnak, továbbá országos jelentőségű állami megemlékezés színhelyei.

Gondoskodás saját halottainkról

Kerületi kegyeleti rendelet

Önkormányzati rendeletet alkotott a kegyeleti szabályokról a képviselő-testület. Ezzel kívánta méltó módon kifejezni a kerületért végzett kiemelkedő közéleti, szakmai, művészeti és egyéb tevékenységük miatt megbecsülésre érdemes elhunytak iránti tiszteletét.

A rendelet szerint elhalálozásuk esetén az önkormányzat saját halottjának tekinti a „Józsefvárosi Díszpolgára” kitüntető címmel rendelkező polgárt, a hivatalban lévő polgármestert és alpolgármestert, valamint a települési képviselőket a mandátumuk betöltésének ideje alatt, továbbá a polgármesteri tisztségét legalább egy teljes cikluson át betöltött polgármestert. Amennyi-

ben a hozzátartozók igénylik, az önkormányzat saját halottjának temetésével kapcsolatos teendők ellátásáról a polgármester gondoskodik. Szabályozza a rendelet azt is, hogy mit értünk temetési

költségeken, valamint ezek viselésének módját. A temetési költségeket teljes mértékben – esetleg a közvetlen hozzátartozók kérésére részben – a józsefvárosi önkormányzat viseli. A rendelet szerint a temetési költségek körébe tartozik a sírkőállítás is. Ennek értelmében a képviselő-testület úgy döntött, hogy 1,2 millió forintot biztosít a kerület néhai polgármestere, Csécsi Béla sírkövének felállítására.



Állás-kereső Klub

Heti két alkalommal hétfőn és csütörtökön délelőtt 9:00-12:00 között a Kesztyűgárban! 15 számítógéppel, ingyenes internet használattal, 2 mobiltelefonnal! Aktuális trendhez igazodó önéletrajzírás, fénykép készítése, szerkesztése, csatolása. A program ingyenes!

Cím: 1064 Bp., Mátyás tér 18.

A képzés a KMOP-5.1.1/B-124-2013-0001 azonosítójú program keretében valósul meg.

SZÉCHENYI TERV
A munkaadókat támogatja az Állás-kereső Klub

Női csoport

- Tanácsadás!
- Egy hely, ahol segítséget kaphat!
- Közös főzés és egy közösen elfogyasztott ebéd!
- Beszélgetés!
- Egy gondtalan nap meghitt környezetben!

Jól esne néhány támogató szó? Segítségre van szüksége vagy éppen segíteni szeretne? Gondjai vannak? Női csoport kedden és szerdán, 9:00-15:00 óráig.

A képzés a KMOP-5.1.1/B-124-2013-0001 azonosítójú program keretében valósul meg.

SZÉCHENYI TERV
A munkaadókat támogatja az Állás-kereső Klub

Pályázati felhívás

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat (mint kiíró) megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. (mint bonyolító) az önkormányzati lakások visszaadását vállalók részére, egy év határozott időre szóló bérleti szerződéssel, felújítási kötelezettséggel, előbérleti jog biztosításával, önkormányzati bérlakások bérbeadására „MCS/2014. típusú”, két fordulós, **minőségi lakáscsere-pályázatot ír ki.**

A pályázat kiírásának időpontja: 2014. július 7. (hétfő). **Az I. fordulóra vonatkozó pályázat benyújtásának határideje: 2014. augusztus 6. (szerda) 16 óra.** A pályázat zárt borítékban nyújtható be, mindkét fordulóban személyesen a Kisfalu Kft. Lakásgazdálkodási Irodáján (Budapest, VIII., Őr u. 8.).

Az I. fordulóra vonatkozó pályázat bontásának ideje: 2014. augusztus 7. (csütörtök) 14 óra. A pályázat bontásának helye mindkét fordulóban: Kisfalu Kft. Lakásgazdálkodási Iroda ügyfélvárója. A pályázó, illetve a pályázó által írásban meghatalmazott személy a bontásnál jelen lehet. **A II. fordulóra vonatkozó pályázat benyújtásának határidejét és bontásának idejét a Bonyolító a meghívóban közli.**

A pályázat eredményét a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága állapítja meg, legkésőbb **2014. október 6. (hétfő)** napjáig.

A pályázaton elnyert lakások bérbeadása: egy év határozott időre szóló bérleti szerződéssel, felújítási kötelezettséggel, előbérleti jog biztosításával. Bérlőnek a bérleti szerződés megkötésével egyidejűleg az általa lakott lakásra vonatkozó bérleti jogviszonya megszűnik, korábbi lakásában használó marad, és a lakásnak a tulajdonos önkormányzat részére történő visszaadásáig a pályázaton elnyert lakás bérleti díjával együtt, használati díjat is köteles fizetni.

A nyertes pályázó köteles a Kisfalu Kft. Önkormányzati Házkezelő Irodájával külön megállapodásban rögzített felújítási munkákat legkésőbb a bérleti szerződés megkötésétől számított 6 hónapon belül elvégezni, és a korábbi bérleményét képező lakást ingóságaitól kiürítve tulajdonosnak birtokba adni. Amennyiben bérlő a szerződésben vállalt felújítási kötelezettségeinek a megjelölt határidőben nem tesz eleget, bérbeadó a bérleti szerződést felmondhatja. Bérlő – indokolt esetben – a határidő lejártá előtt 30 nappal kérheti annak legfeljebb a bérleti

szerződés lejártának napjáig történő meghosszabbítását.

A bérleti szerződés a határozott idő leteltével – a bérlő kérelmére, amennyiben a szerződésben vállalt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tett – meghosszabbítható, legfeljebb 5 évi időtartamra, előbérleti jog biztosításával.

A pályázati anyag (a pályázati feltételeket tartalmazó tájékoztató, jelentkezési lap és mellékletei) **a Kisfalu Kft. Házipénztárában vásárolható meg** (nyitva tartás: hétfőn 13.30-tól 17 óráig; szerdán 8-tól 12 óráig és 13-tól 15.30 óráig; pénteken 8-tól 11.30 óráig), és a **Kisfalu Kft. Lakásgazdálkodási Irodáján vehető át.** A pályázati dokumentáció ára **1.000,-Ft+Áfa/db.**

A pályázat részletes feltételeiről felvilágosítás a Kisfalu Kft. Lakásgazdálkodási Irodájától szerezhető be, a Budapest, VIII., Őr u. 8. szám alatti irodában, a 314-10-98-es vagy a 313-84-28-es telefonszámon, illetve a www.kisfalu.hu/palyazatok címen. Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30–18.00; szerda 8.00–12.00 és 13.00–16.30; péntek 8.00–11.30.

Kisfalu Kft.

A Józsefvárosi Galéria szeretettel várja az érdeklődőket 2014. július 10-én, csütörtökön 18 órára **Zórád Ernő** képregény-író, festő, illusztrátor, karikaturista, „Egy legénylakás ablakából” című kiállításának megnyitójára.

Helyszín: Józsefvárosi Galéria (Bp. VIII. József krt. 70.)
A kiállítást **Dr. Feledy Balázs** művészeti író nyitja meg
A kiállítás július 10-től augusztus 14-ig díjtalanul látogatható hétköznapokon 9-18 óráig.



PALOTANEGYED FESZTIVÁL

Józsefváros Önkormányzatának programja, a Port.hu támogatásával

■ Július 3-4-5.

MAGYAR JAZZ JAM

Helyszín: Építész Udvar (Ötpacsirta utca 2.)

■ Július 3., csütörtök

18 óra: Ávéd János Quartet

Ávéd János – szaxofon; Fassang László –

Hammond-orgona;

Horváth Balázs –

bőgő; Sárvári-Ko-

vács Zsolt – dob

19.30 óra: Bacsó

Kristóf Triad

Bacsó Kristóf – sza-

xofon; Oláh Tzumó

Árpád – Fender-

zongora; Juhász

Márton – dob

■ Július 4., péntek

18 óra: Grencsó Kollektív Rétegzene

Grencsó István – fúvós hangszerek;

Pozsár Máté – villanyzongora; Benkő Ró-

bert – bőgő; Miklós Szilveszter – dobok

■ Július 5., szombat

17 óra: Tariqa

Said Tichiti – guembri, oud, ének; Dresch

Mihály – szaxofon, fuhun; Halmos And-

rás – dob; Kovács „Öcsi” Ferenc – hege-

dű, trombita, ének

18.30 óra: Lukács Miklós Trió – Cimbiózis

Lukács Miklós – cimbalom; Baló István –

dob; Orbán György – nagybőgő

■ Július 6., vasárnap

KOMOLYZENE

A PALOTANEGYEDBEN

Helyszín: Párbeszéd Háza (Horánszky utca 20.)

17 óra: Lengyel Zoltán (orgona) és Pálhe-

gyi Máté (fuvola) hangversenye.

Közreműködik az Ifjú Zenebarátok kórusa

■ Július 12-13.

VILÁG VIRÁGA

- ETNOZENE VIGADALOM

Helyszín: Múzeumkert, Port.hu Nagy-

színpad

■ Július 12., szombat

14.30 óra: Józsefvárosi Zenekar

16.00 óra: Técsői Banda (Kárpát-Ukrajna)

18.00 óra: *Balkan Fanatik*



19.30 óra: Palya Bea és új zenekara

21.00 óra: Tatros-koncert és táncmű-

■ Július 13., vasárnap

15.00 óra: Évkerék társulat: A szívárvány-
színi lovacska – spanyol mese

16.00 óra: Bognár Szilvia-koncert: Csinte-

kerintő

18.00 óra: Tázló – moldvai muzsika

20.00 óra: *Besh o droM*-koncert



21.30 óra: Tázló – moldvai táncmű-

Egész napos programok szombat-vasár-
nap 11-22 óráig

Múzeumkert: Nemzetek kertje – Kézmű-
ves alkotóműhely és játszótér; kosaras
körhinta

Szabó Ervin tér – Múzeum utca: Sör- és
gasztrozene sétány; nemzetek étkei:
gasztronómiai bemutató és vásár; kézmű-
vesek utcája: mesterségbemutató és
vásár

■ Július 20., vasárnap

KOMOLYZENE

A PALOTANEGYEDBEN

Helyszín: MÁV Zenekar székháza (Mú-
zeum utca 11.)

17 óra: Simplicissimus Kamarazenekar –
barokk koncert

JAZZDUÓK A MIKSZÁTH TÉREN

17 óra: Kovács Linda – Bögöthi Ádám duó

18 óra: Kézdy Luca – Pintér Zsolt duó

Áldozatvédelem civilek bevonásával

Közös felelősség az áldozatok segítése

Az áldozattá vált személyek segítése és az áldozattá válás megelőzése a fő célja a Józsefvárosi Áldozatsegítő Szakmai Együttműködési Rendszernek. A szervezet harmadik ülésén bemutatkoztak a rendszerrel együttműködő civilek, akik a kapcsolat még szorosabbá tételéről is döntöttek.

Mint már korábban beszámoltunk róla, Józsefváros a fővárossal és a budapesti rendőrséggel közösen nyert közel 120 millió forint támogatást a „Bűnmegelőzés és áldozatsegítés Budapesten, józsefvárosi modellprogrammal” című TÁMOP pályázaton. Ennek részeként jött létre a Józsefvárosi Áldozatsegítő Szakmai Együttműködési Rendszer (JÁSZER). Az elnök, Zentai Oszkár szerint a Józsefvárosi modellprogram tapasztalatait felhasznál-



nálhatják majd a projektet átvevő más kerületek és települések is.

A mintaprogram harmadik ülésén bemutatkoztak az együttműködő civil szervezetek, és elfogadták a JÁSZER ügyrendjét. A megbeszélésen részt vett a Nagycsa-

ladosok Egyesülete, a Moravcsik alapítvány, a Megálló Csoport, a Jóravaló alapítvány, a Mejob, a CaPE, a Tisztviselőtelepi Egyesület és a Józsefvárosi Polgárőr-

ség is. A civil szervezetek lehetőségeikhez mértén vállalták a projekt prospektusainak és preventív tájékoztató anyagainak minél szélesebb körben való megismertetését, terjesztését is. Az előadásokból kiderült, kiemelten fontos az áldozatsegítésben a civil szervezetek bevonása, hiszen a bajba jutottak sok esetben hozzájuk fordulnak először. A civilek tanácsokkal, illetve a megfelelő intézményhez való

irányítással is segíthetnek. A projekt vezetője, Koscsóné Kolkopf Judit örömet fejezte ki, hogy a szakmai szervezetek a program keretében személyes kapcsolatokat alakíthattak ki a civilekkel.

B.R.



Bezár a hivatal

Közigazgatási szünet lesz a hónap végétől.
Június 30-tól július 13-ig
 igazgatási szünet miatt zárva lesz a Józsefvárosi
 Önkormányzat Polgármesteri Hivatala.

Kedves Olvasóink!

Lapunk következő száma **július 22-én**,
 kedden jelenik meg.

Budapesti Békéltető Testület

Fogyasztóvédelmi
 tanácsadás magánszemélyek
 és vállalkozások részére.

Ügyfelfogadás:

minden hónap első hétfő,
 13.30 - 16.00 óra között.

Helyszín:

1082 Budapest, Baross u.
 63-67. fsz. 9. szoba
Telefon: 4592-115

VÉGKIÁRUSÍTÁS

a Váltó-sáv Alapítvány
 Adományboltjában.

Gyermek- és felnőttruhák,
 cipők, sapkák, kiegészítők,
 VHS kazetták, könyvek.
 1-et fizet, 5-öt vihet = 100 Ft.
 Szeretettel várunk minden-
 kit július 4-én (pénteken)
 9-19 óra között, 5-én (szom-
 baton) 10-14 óra között.
 Helyszín: 1085 Pál utca 2.
 2/10. (kapucsengő van)

Apróhirdetés

Társasházak közös képvisellete
 teljes körű ügyintézésrel. Hátra-
 lékok behajtását kiemelten ke-
 zeljük. Generál-F Kft. Tel.: 216-
 8802; e-mail: iroda@general-f.hu
 www.general-f.hu

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablak-
 doktor.hu 20 éve vállalom becsüle-
 tesen ablakok, ajtók javítását, il-
 lesztését, zárok cseréjét, festését
 és szigetelését 1 év garanciával.
 Felmérés díjtalan. Horváth Ákos
 06-70-550-0269

Győrsszolgálat: dugulás-elhárítás,
 víz-, villany-, fűtészerezés és tel-
 jeskörű márkafüggetlen gázkészül-
 lék-javítás. Anyagbeszerzéssel,
 garanciával 0-24-ig. Tel.: 292-1990,
 06-20-334-3438

Parkolóhely (12 nm) a Tolnai Lajos
 u. 18-ban kiadó. Bérleti díj: havi
 15.000,- Ft. Tel.: 30/571-8369.

Papír- és fémpénzt, bélyeget, ké-
 peslapot, papírrégiséget, régisége-
 ket vásárolunk és árverésre átve-
 szünk. VI., Andrassy út 16. Tel.:
 266-4154 / 317-4757, Nyitva:
 H-Sz: 10-17-ig, Cs.: 10-19-ig.

Mi a jó gazda gondosságával já-
 runk el Társasháza nevében! Le-
 gyen szó akár a bevételek/kiadá-
 sok optimalizálásáról, kinnlevősé-
 gek kezeléséről, műszaki problé-
 mák azonnali megoldásáról, felújítá-
 sok hatékony lebonyolításáról,
 szakmailag felkészült kollégáink
 teljes körű képviseletet biztosítá-
 nak. „Az Ön otthona, a mi hivatá-
 sunk!” Tel.: 06-30/861-25-97;
 info@budapestihazmester.hu.

Igazi házi tepertő, füstölt kol-
 bász, szalámi, sonka szalonna,
 hurka, disznósajt kapható! Tel.:
 06-20-440-9742

Kánaán



Vízszintes: 1. Horváth Imre megállapításának első része. 13. Gyakori kötőszó. 14. ... Hansson; svéd író, költő. 15. Tudással felvértezett. 16. Érc, angolul (ORE). 17. Dickens Karácsonyi dal című regényének főszereplője, Scrooge viseli ezt a nevet. 19. Saint, röv. 20. Germán-latin eredetű női név, jelentése: legény. 22. Isten, a nyugati sémi népeknél. 23. Mű, régi szóval. 24. Mor-dály. 26. (The) Royal Bank of Scotland; Skócia királyi bankja, röv. 28. Egykori japán főváros. 29. Kőtörőjéről ismert Tapolca kör-
 nyéki község lakója. 31. Világhírű brit billentyűs, énekes. 34. Az olajsav sója, észtere. 35. Ezredes, német eredetű szóval. 38. Adolphe ...; a Giselle című balett szerzője. 40. ... Maria Maggiore; firenzei nagytemplom. 42. A hallgatás törvénye a szic-
 íliai maffiában. 43. Dolog, ügy, latinul. 45. Franz Kafka regénye. 47. A magyar kabaré egyik klasszikusa (Károly, 1892-1954). 48. Üres tők! 49. Katonai egység. 51. Forgástengely. 52. A Real Mad-
 rid válogatott labdarúgója (Xabi). 54. Kapni szeretne. 55. Piaci mérőszám. 56. A megállapítás harmadik, befejező része.

Függőleges: 1. A megállapítás második része. 2. Csíkos gö-
 rény. 3. A szolgálatkész beleegyezés szava. 4. Kettős betű. 5. Deto-
 náció előidézőse. 6. Velia antik város görög neve. 7. Szakpedagó-
 gus. 8. Tiroli völgy, újabb ősemlék-lelet színhelye. 9. Németalföldi
 barokk festő (Pieter, 1592-1642). 10. Department of Natural
 Resources; természetes segédeszközök osztálya, röv. 11. Jutalmazás
 kezdete! 12. Keseregve közöl. 18. Rejtőzködő. 21. Germán ere-
 detű férfinév, jelentése: az istenség védelme alatt álló. 23. Egészen
 friss. 25. Cseh síparadicsom a Tátrában. 27. Kifejezéstelen, merev
 ábrázat. 28. Norvég sarkkutató (Fridtjof, 1861-1930). 30. Noé fia,
 idegen írással, kiejtve Sém. 32. Erzsébet, becézve. 33. Az esemény
 lezajlásának ideje. 34. Algériai terrorszervezet volt. 36. A szleng-
 ben: képzetlen, alkalmi munkából tengődő személy. 37. Tulaj-
 dont papíron oada. 39. Edényfedő, de fejedő is lehet. 41. Szülő
 becézése. 44. Német női név. 46. Célhoz jut. 49. És, angolul. 50.
 Beóciai hős. 53. Ragtársai az -en és az -ön. 55. Ellenben.

Zábó Gyula

JÓZSEFVÁROS, a VIII. kerületi önkormányzat lapja ■ Felelős kiadó:
 JóHír Józsefvárosi Nonprofit Kft. ■ Főszerkesztő: Nyerges Zoltán
 ■ Felelős szerkesztő: Zelnik Bálint ■ Szerkesztők: Bogdán Éva,
 Bányai Rudolf, Nedbál Miklós ■ Irodavezető: Tóth Józsefné
 ■ Fotó: Huszár Boglárka, Nyári Gyula, Ványi Ákos ■ Szerkesztőség:
 József krt. 59-61., Telefon: 210-4900, Fax: 210-7038,
 E-mail: szerkesztoseg@jozsefvaros.hu ■ Tördelés: Bati Gabriella,
 Imrik Attila ■ Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. ■ Terjeszti a DM
 Hungary ■ Lapunkat az Observer szemlézi ■ ISSN 2061-1404

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkeszto-
 seg@jozsefvaros.hu, vagy 1085 József krt. 59-61. címére.

Beküldési határidő: július 29.

A június 11-ei rejtvényünk megfejtése: Bármit akarsz mondani, mi-
 előtt másnak mondanád, előbb mondd magadnak!

Nyerteseink: Nagy Gáborné, Szondy István. A könyvjutalmat sze-
 mélyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.



Házi praktikák szúnyogcsípésre

Leegyszerűsítve úgy alakul ki, hogy a szúnyog belénk szúr, a nyála bejut a szervezetbe, és az idegen anyag ellen a testünk hisztamintermeléssel védekezik, ami vérbőséget és gyulladást okoz. Kezelésére készítsünk pasztát szódabikarbóna és hideg víz keverékéből. Hagyjuk a csípés helyén, amíg meg nem szárad. Hatásos a frissen összezúzott petrezselyemlevél is. A vöröshagyma leve is hasonlóan hat a csípésre. Csak kettévágjuk, és a lével bedörzsöljük a viszkető helyeket. Nyugtatja a bőrt és fertőtleníti a sebet. Nagyon jó házi gyógymód az is, ha enyhe ecetes vízzel lemosuk vagy borogatjuk a csípést, legjobb az almaecet erre a célra. A banánhéj is hatásos lehet. Egyszerűen rá kell borítani a csípés helyére, nagyon gyorsan hat. Aki tudja, hogy allergiás a szúnyogcsípésre, köhög, tüszög, szorítást érez a garatjánál, azonnal forduljon orvoshoz!



Háziasszonyoknak

Apró, hasznos tanácsok - nem csak nőknek

Tönkölybúzapárna, -matrac

Atönkölybúza igen hasznos növény, magas a vitamin- és ásványianyag-tartalma, ráadásul vegyszermentesen természetesen termeszthető. A tönkölypelyvával töltött párnák javítják az alvásunk minőségét, és megvédnek a káros földszugárzástól. Ha matracunknak választjuk, idővel enyhülhetnek az ízületi és izomfájdalmak. Nagyon eredményes lehet reumatikus fájdalomknál, migrénes fejfájásnál, menstruációs görcsökre.

Izomhúzódások esetén és izmaink túlzott megterhelésénél is válasszunk ilyen matracot. Pozitívan befolyásolja a légzési nehézséget, a szívpanaszokat, a fülgyulladást és a frontérezékenységet egyaránt. Gyengéden masszíroz, ruganyos, az egész gerincnek természetes tartást biztosít alvás közben, tökéletesen illeszkedik a test, nyak- és fejformához. Nagyon ajánlják derék-, hát- és fejfájós embereknek, tartós fekvőbetegeknek, mert



fájdalomcsillapító és nyugtató hatású. Megelőzhető vele a felfekvés is.

Pak choi, magyarul kínai kel

Akáposztafélék családjába tartozik ez az érdekes formájú növény. Törzsének fehér része édeskés, míg a zöld levelei puhábbak és enyhén kesernyések. Igazán sokoldalú zöldség. Párolva köretnek vegyes tálakhoz, de önmagában is tálalható. Az íze valahol a káposzta és a spenót közé esik. Van egy bébiváltozata is, amely még édesebb, ezt néha nyersen is eszik. Rosttartama igen magas, tisztítja az



emésztőrendszert, serkenti az emésztést, és nem puffaszt. Könnyű emészthetősége, magas folsav- és bétakarotin-tartalma miatt jól beilleszthető lábadozók, kismamák és gyermekek étrendjébe. Háromszor olyan gazdag fehérjében, mint a fejes káposzta, fehérjeteralma is könnyebben emészthető.

Kiss Éva

Ma ezt sütöttem ki...

kipróbált, bevált receptek Évi konyhájából



Kínai kel-ragu

Hozzávalók: 1 nagyobb kínai kel feldarabolva, 2 vöröshagyma, 3-4 gerezd fokhagyma, gyömbér, kevés citrombors, szójaszószt, olívaolaj, spagetti tészta.

Elkészítése:

A hagymát felkarikázzuk, a fokhagymát összezúzzuk, a gyömbért lereszeljük, és forró olívaolajba dobjuk őket egyszerre. Ezután feldarabolva hozzáadjuk a kínai



kel vastagabb levélnyelét. Megsűrjünk citromborsal, kevés szójaszószt adunk hozzá, majd egy kevés vízzel hígítjuk. Utána hozzáadjuk a leveleket is, és pár percig együtt pároljuk. Közben a tésztát kifőzzük, leszűrjük, a tányérra halmozzuk, és ráöntjük a zöldséges ragut.

Miért egészséges?

Mert a kínai kel A- és C-vitamin-forrás. Rengeteg aminosav és ásványi anyag van benne. Kiemelkedő a kálium-, kalcium-, foszfor- és vastartalma.



JÓZSEFVÁROS
UJJAÉPÜL®

Józsefváros bemutatja:

PALOTANEGYED FESZTIVÁL

MAGYAR JAZZ JAM • JÚLIUS 3-4-5. • Építész Udvar (1088 Bp. Ötpacsirta utca 2.)

csütörtök

18:00 Ávéd János Quartet

Ávéd János – szaxofon;
Fassang László – Hammond orgona;
Herváth Balázs – bőgő;
Sárvári-Kovács Zsolt – dob



19:30 Bacsó Kristóf TRIAD

Bacsó Kristóf – szaxofon;
Oláh Tzumó Árpád – fender rhodes;
Juhász Márton – dob



péntek

18:00 Grensó Kollektív Rétegzene

Grensó István – fúvós;
Pozsár Máté – villanyzongora;
Benkő Róbert – bőgő;
Miklós Szilveszter – dobok



szombat

17:00 Tariqa

Said Tichiti - guembri, oud, ének;
Dresch Mihály - szaxofon, fuhon;
Halmos András - dob;
Kovács "Ócsi" Ferenc - hegedű, trombita, ének



18:30 Lukács Miklós Trió – Cimbiózis

Lukács Miklós – cimbalom;
Baló István – dob;
Orbán György – nagybőgő



A belépés minden programra díjtalan.

www.jozsefvaros.hu



2014. július 3. csütörtök - július 9. szerda

PENNY
MARKET

Okos megoldás

Gyerekjáték
az egészség!

Gyűjtse
a hűségpontokat,
és vigye haza
a **VITATEAM**
plüssfigurákat
ingyen!



Danone

Actimel probiotikus joghurtital multipack*

- ▶ eperízű, vegyes gyümölcsízű, málna-áfonya, citrus, eper-banán, vanília
- ▶ 4 x 100 g
- ▶ 998 Ft/kg

3 CS/TERMÉKÉRT

+1 PONT

CSAK MOST!

399 Ft



Rákóczi szalámi*

- ▶ csemege, paprikás
- ▶ 400 g
- ▶ 3873 Ft/kg

1 DB/TERMÉKÉRT

+1 PONT

CSAK MOST!

1549 Ft



Nestlé

Nescafé*

- ▶ Classic, Brasero
- ▶ 200 g
- ▶ 5345 Ft/kg

1 DB/TERMÉKÉRT

+1 PONT

CSAK MOST!

1069 Ft



Érvényes: 2014. július 3. és július 9. között, a Penny Market üzleteiben. *A csillaggal jelölt árakkal nem állandó termékeinket kínálunk, ezért előfordulhat, hogy az árcikk kezdete után rövid időn belül elfogy. Amennyiben gondos tervezésünk ellenére a termék az árcikk vége előtt elfogy, felvilágosítást kérjük, forduljon az üzletvezetőhöz. A nyersdát felhárít felelősséget nem vállalunk. Az árak forintban, átvál egyélt értenődök. Kiszámlálk csak a háttartásokban szokásos mennyiségben. Széves megértezőkben kicsovéjki! Réseletek az üzletben.